

# Geschäftsbericht 2022



**zvzz.ch**

Zweckverband Zivilschutz  
Zimmerberg

# Inhaltsverzeichnis

---

<b>1</b>	<b>Editorial</b>	
1.1	Grussbotschaft der Präsidentin	4
1.2	Vorwort des Geschäftsführers	6
<b>2</b>	<b>Der Zweckverband</b>	
2.1	Die Verbandsgemeinden	8
2.2	Wahlen der Organe des Zweckverbandes	9
2.3	Die Delegiertenversammlung	9
2.3.1	Personelle Zusammensetzung bis 30.06.2022	10
2.3.2	Personelle Zusammensetzung ab 01.07.2022	12
2.3.3	Beschlussfassung	14
2.4	Der Vorstand	15
2.4.1	Personelle Zusammensetzung bis 15.09.2022	15
2.4.2	Personelle Zusammensetzung ab 16.09.2022	16
2.4.3	Beschlussfassung	17
2.5	Die Rechnungsprüfungskommission (RPK)	19
2.6	Das Personal	19
2.7	Periodische Schutzraumkontrolle	20
<b>3</b>	<b>Die Zivilschutzorganisation Zimmerberg</b>	
3.1	Personelles	22
3.1.1	Alimentierung der Kaderstellen	23
3.1.2	Ausbildung der Kader und Spezialisten	24
3.1.3	Rekrutierung von Kader und Spezialisten	24
3.2	Disziplinarstrafwesen	24
3.3	Einsatz und Ausbildung	24
3.4	Logistik	26
3.4.1	Bevölkerungsschutzsirenen	26
3.4.2	Sirenentest	27
3.4.3	Einsatzmaterial und Fahrzeuge	29
3.4.4	Anlagen	30
3.5	Führung	31
<b>4</b>	<b>Bemerkungen zur Jahresrechnung</b>	
4.1	Allgemeines	32
4.2	Laufende Rechnung	32
4.3	Investitionsrechnung	33

## 1.1 Grussbotschaft der Präsidentin

Liebe Leserinnen und Leser, ich hoffe, dass Sie alle das neue Jahr gesund und mit neuen Hoffnungen und Erwartungen beginnen konnten. Ein neues Jahr mit Veränderungen hat begonnen. Es sind Hoffnungen und Erwartungen, welche ich allen wünsche, dass sie erfüllt werden. Sicher haben wir Hoffnung und Erwartung, dass das neue Jahr in ruhigeren Bahnen verlaufen wird und wir nicht wiederum Krisen zu bewältigen haben werden. Krisen, welche alle Beteiligten des ZVZZ in den letzten Jahren jeweils bravourös gemeistert haben. Aber wir dürfen uns wünschen, dass wir den Krisenmodus hinter uns lassen dürfen und uns hoffentlich ‚Gfreutem‘ zuwenden können.

Die letzten kommunalen Wahlen haben einige politische Veränderungen gebracht. Veränderungen personell bei den Delegierten und im Vorstand des ZVZZ. Bis auf meine Person sind wir im Vorstand politisch neu besetzt. Ich bin dankbar, dass wir alle auf eine starke operative Basis zurückgreifen können.

Unseren langjährigen Präsidenten, vier Vorstandsmitglieder sowie einige Delegierten mussten wir an der letzten DV verabschieden. Auf diesem Weg nochmals ein herzliches Dankeschön meinerseits für die grosse Arbeit, welche für den ZVZZ geleistet wurde. Speziell, da nebst dem ehemaligen Präsidenten einige Vorstandsmitglieder und Delegierte seit der Gründung des Verbandes mit Herzblut tätig waren.

Das Jahr 2023 wird nicht ohne Herausforderungen sein. Die Energiekrise und den Ukrainekrieg gilt es immer noch im Auge zu behalten. Was wird auf uns zukommen? Welche Aufgaben wird es zu bewältigen geben? Die letzten Jahre haben gezeigt – der ZVZZ ist bestens gerüstet und krisenerprobt. Dies vor allem dank der engagierten Arbeit seines Geschäftsführers, des gesamten Kommandos, des Kadern und allen Angehörigen des Zivilschutzes. Das vorausschauende Denken der operativen Leitung hat den Delegierten und dem Vorstand manche Entscheidungsfällung erleichtert.

Seit Mitte September 2022 habe ich die Ehre, dem ZVZZ als Präsidentin vorzustehen. In dieser Zeit durfte ich mit meinen Vorstandskollegen in Zusammenarbeit mit dem Kommandanten und unserer Verbandssekretärin eine Sitzung leiten. Diese Sitzung hat gezeigt, dass der neue Vorstand auf einer sehr kollegialen und konstruktiven Zusammenarbeit aufbauen kann. Ich bin überzeugt, dass wir auf dem richtigen Weg sind.

Ich freue mich, mit den Delegierten, den Vorstandskollegen und dem Kommando sowie allen Angehörigen des ZVZZ das neue Geschäftsjahr in Angriff zu nehmen.



Gerda Koller

A handwritten signature in black ink, which appears to read "G. Koller-v. Mühler".

Präsidentin ZVZZ

## 1.2 Vorwort des Geschäftsführers

Rückblickend auf das Geschäftsjahr 2022 ist eine Phase der Konsolidierung das auffallendste Merkmal. Gewichtige Zivilschutzeinsätze wie während der Pandemie 2020 und 2021 oder dem Einsatz zugunsten der Gemeinschaft am 17. Kilchberger Schwinget sind keine zu verzeichnen. Die Konsolidierung hat sich in Bezug auf den Fokus auf das Training der Kernkompetenzen der Zivilschützer manifestiert.

Während den beiden zweiwöchigen Wiederholungskursen der Einsatzkompanien konnten die Logistiker, die Betreuer, die Pioniere und die Stabsassistenten in ihrem jeweiligen Fachbereich ihre Fertigkeiten trainieren. Dasselbe gilt für die Zivilschützer der Stabskompanie. In den drei kleinen und dem grossen Wiederholungskurs war das Schwergewicht zusätzlich auf den Unterhalt der 14 Zivilschutzanlagen im Bezirk gelegt. Unser neuester Videospot «Der Zivilschutz Zimmerberg», welcher auf unserer Homepage [www.zvzz.ch](http://www.zvzz.ch) und auf dem Portal YouTube veröffentlicht ist, gibt ein vielseitiges Bild über das Können und Wirken der Zivilschützer.

Besondere Beachtung haben wir darüber hinaus auch dem Training der Führungskompetenzen auf allen Stufen geschenkt. Die Führungskräfte von Stufe Gruppe bis Kompanie konnten ihre Verantwortung bei der Vorbereitung und Durchführung der Kurse und Übungen stetig trainieren und erweitern.

Der Truppenbesuch von Regierungsrat Mario Fehr, in Begleitung des Amtschefs Militär und Zivilschutz, Thomas Baer und dem kantonalen Zivilschutzchef Sacha Distel war ein grosser Erfolg. Wir konnten den Gästen unser Können und unsere Einsatzbereitschaft unter Beweis stellen.

Der Konflikt in der Ukraine hat sich auch in mehrfacher Hinsicht auf den Zivilschutz Zimmerberg ausgewirkt. Nennenswert ist insbesondere der Einsatz unter dem Artikel 28 (Einsatz bei Grossereignissen, Katastrophen und Notlagen) zugunsten der Aufnahmeestelle für Flüchtlinge in Zürich im April. In Anbetracht der

Kriegsbilder war die Sensibilität der Bevölkerung auf die Schutzräume, eine einschneidende Tatsache. In den ersten Wochen nach Kriegsausbruch wurden wir mit Anfragen «wo befindet sich mein Schutzplatz?» überhäuft. Dies nachdem in den Jahrzehnten seit dem Ende des Kalten Krieges das Bewusstsein und die Notwendigkeit des Unterhalts der Schutzräume eher als lästige und veraltete Gegebenheit wahrgenommen wurde.

Das Kommando Zivilschutz Zimmerberg hat in Bezug auf die Festangestellten mit Mathieu Jariod einen gewinnbringenden Zuwachs verzeichnen können. Er übernahm Anfang Februar 2022 die Stelle des Stabsoffiziers und Stellvertretenden Kommandanten, welche nach der Kündigung von Adriano Meili seit November 2021 vakant war.

Als Kommandant und Geschäftsführer des ZVZZ bin ich bestrebt, zusammen mit meinem Team im Kommando und den Milizangehörigen des ZVZZ, die gute Arbeit auch im kommenden Jahr fortzuführen. Die Zivilschutzorganisation soll als professionell organisierter, effizient arbeitender und verlässlicher Partner in der Region sichtbar sein, damit wir die Bevölkerung im Ereignisfall unterstützen können.



Beat Klingelfuss

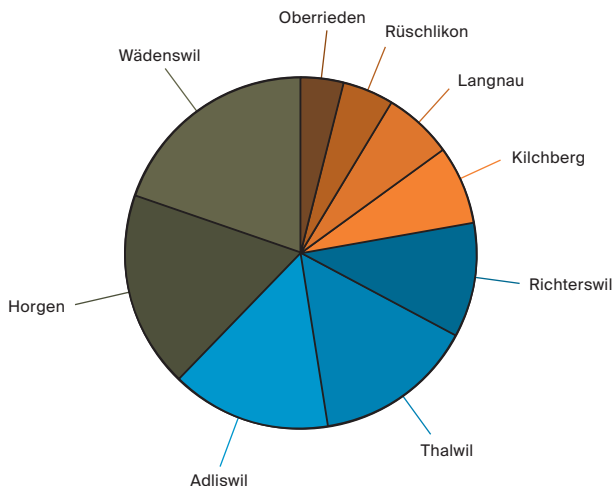
Geschäftsführer ZVZZ  
Kommandant ZSO Zimmerberg

# Der Zweckverband

## 2.1 Die Verbandsgemeinden

Am ZVZZ beteiligen sich alle neun Gemeinden des Bezirks Horgen.

Gemeinde	Einwohner gem. Stat. Amt 31.12.2021	in %	
Oberrieden	5'114	3.99	■
Rüschlikon	6'138	4.79	■
Langnau a. A.	7'977	6.23	■
Kilchberg	9'294	7.26	■
Richterswil	13'800	10.78	■
Thalwil	18'525	14.47	■
Adliswil	18'998	14.83	■
Horgen	23'288	18.18	■
Wädenswil	24'931	19.47	■
<b>Total</b>	<b>128'065</b>	<b>100</b>	



## **2.2 Wahlen der Organe des Zweckverbandes**

Die Verbandsgemeinden wählen ihre Delegierten in den Zweckverband. Den Vorsitz der Delegiertenversammlung sowie die weiteren Verbandsorgane, der Verbandsvorstand und die Rechnungsprüfungskommission werden von der Delegiertenversammlung des Zweckverbandes jeweils für vier Jahre gewählt. Die Wahlen fallen mit denjenigen der Gemeindebehörden zusammen.

## **2.3 Die Delegiertenversammlung**

Die Delegiertenversammlung (DV) setzt sich aus insgesamt 14 Vertretern aus den Verbandsgemeinden zusammen. Gemeinden mit bis zu 12'000 Einwohnern stellen je eine Delegierte/einen Delegierten, solche mit mehr als 12'000 deren zwei. Die Gemeinden sind bei der Wahl ihrer Delegierten frei.



### 2.3.1 Personelle Zusammensetzung bis 30.06.2022 (Legislatur 2018-2022)

Walter Tessarolo (Wädenswil) amtet als Präsident. Das Amt der Vize-Präsidentin hält Gerda Koller (Horgen) inne.

Delegierte	Funktion
<b>Adliswil (2)</b>	
Andreas Wieser	Ressortleiter Sicherheit, Gesundheit & Sport
Renato Günthardt	Ressortvorsteher Soziales
Erwin Lauper	(Stv) Gemeinderat
Karl Huber	(Stv) ehemaliger Materialverwalter Feuerwehr Adliswil
<b>Horgen (2)</b>	
Peter Wirth	Vorsteher Werke
Gerda Koller	Vize-Präsidentin / Vorsteherin Sicherheit
Beat Nüesch	(Stv) Vorsteher Hochbau
Hans-Peter Brunner	(Stv) Vorsteher Gesellschaft
<b>Kilchberg (1)</b>	
Barbara Baruffol	Vorsteherin Sicherheit / Sport
Patrick Wanger	(Stv) Abteilungsleiter Sicherheit / Sport
<b>Langnau a.A. (1)</b>	
Virgil Keller	Vorsteher Sicherheit und Liegenschaften
Beat Husi	(Stv) Vorsteher Finanzen und Steuern
<b>Oberrieden (1)</b>	
Reto Wildeisen	Ressortvorsteher Gesellschaft
Jean-Luc Meier	(Stv) Ressortvorsteher Hochbau
<b>Richterswil (2)</b>	
Harald Minich	Leiter Bevölkerungsdienste
Renato Pfeffer	Ressortvorsteher Bevölkerungsdienste

**Christian Stalder** (Stv) Vorsteher Werke  
**Karl Rusterholz** (Stv) Feuerwehrkommandant

#### **Rüschlikon (1)**

**Romaine Marti** Vorsteherin Bau  
**Jürg Bosshard** (Stv) Abteilungsleiter Gesundheit /  
Sicherheit

#### **Thalwil (2)**

**Ursula Lombriser** Bereichsverantwortliche Sicherheit  
**Felix von Rechenberg** Ehem. Kdt ZSO Thalwil / Oberrieden  
**Chritoph Erler** (Stv) Sicherheitssekretär  
**Adrian Schmidlin** (Stv) Vizepräsident Sicherheitskommission

#### **Wädenswil (2)**

**Sandy Bossert** Gemeinderätin  
**Walter Tessarolo** Präsident ZVZZ  
**Claudia Bühlmann** (Stv) Gemeinderätin  
**Lukas Wiederkehr** (Stv) Gemeinderat

**Total Delegierte: 14**

---

### 2.3.2 Personelle Zusammensetzung ab 01.07.2022 (Legislatur 2022 – 2026)

Walter Tessarolo (Wädenswil) amtet als Präsident. Das Amt der Vize-Präsidentin hält Gerda Koller (Horgen) inne.

Delegierte	Funktion
<b>Adliswil (2)</b>	
Mario Senn	Ressortvorsteher Sicherheit, Gesundheit und Sport
Andreas Wieser	Ressortleiter Sicherheit, Gesundheit und Sport
Erwin Lauper	(Stv) ehemaliger Gemeinderat
Karl Huber	(Stv) ehemaliger Kommandant Feuerwehr Adliswil
<b>Horgen (2)</b>	
Gerda Koller	Vorsteherin Sicherheit
Silvia Hunziker Rübel	Vorsteherin Gesellschaft
Ueli Fröhlich	(Stv) Vorsteher Werke
Moira Tröndle-Stärk	(Stv) Vorsteherin Liegenschaften
<b>Kilchberg (1)</b>	
Andreas Eckert	Ressortvorsteher Sicherheitsvorsteher / Sport
Patrick Wanger	(Stv) Abteilungsleiter Sicherheit / Sport
<b>Langnau a.A. (1)</b>	
Beat Husi	Vorsteher Finanzen und Steuern
Marc Weber	(Stv) Leiter Gesellschaft
<b>Oberrieden (1)</b>	
Reto Wildeisen	Ressortvorsteher Gesellschaft
Agatha Kremser	(Stv) Abteilungsleiterin Gesellschaft / Sicherheitskommission

### Richterswil (2)

Melanie Züger	Ressortvorsteherin Gesellschaft
Harald Minich	Abteilungsleiter Sicherheit und Einwohnerwesen
Willy Nüesch	(Stv) Ressortvorsteher Finanzen
Philipp Widmer	(Stv) Feuerwehrkommandant

### Rüschlikon (1)

Dr. Urs Keim	Ressortvorsteher Infrastruktur und Sicherheit
Romaine Marti	(Stv) Ressortvorsteherin Hochbau / Planung

### Thalwil (2)

Davide Loss	Bereichsverantwortlicher Gesellschaft und Sicherheit
Felix von Rechenberg	Ehem. Kdt ZSO Thalwil / Oberrieden, Mitglied Baukommission
Christian Wenzin	(Stv) Mitglied Sicherheitskommission
Sibylla Felber	(Stv) Mitglied Sicherheitskommission

### Wädenswil (2)

Sandy Bossert	ehem. Gemeinderätin
Clemens Schroedter	
Severin Bachmann	(Stv) Gemeinderat
André Zürrer	(Stv) Gemeinderat

---

**Total Delegierte: 14**

---

Anlässlich der Delegiertenversammlung vom 15.09.2022 wurde Gerda Koller (Horgen) zur Präsidentin und Davide Loss (Thalwil) zum Vizepräsidenten der Delegiertenversammlung gewählt, wobei diese beiden Funktionen gleichzeitig im Verbandsvorstand ausgeübt werden.

### 2.3.3 Beschlussfassung

An den vier Vorstandssitzungen (15. DV: 09.06.2022 / 16. DV: 15.09.2022) wurden folgende Beschlüsse gefasst:

<b>Beschluss Nr.</b>	<b>Datum</b>
<b>D2022-044</b>	09.06.2022
<b>Abnahme Protokoll der 14. DV vom 16.09.2021</b>	
<b>D2022-045</b>	09.06.2022
<b>Jahresrechnung 2021</b>	
<b>D2022-046</b>	15.09.2022
<b>Abnahme Protokoll der 15. DV vom 09.06.2022</b>	
<b>D2022-047</b>	15.09.2022
<b>Wahl Präsidium (DV und Vorstand)</b>	
<b>D2022-048</b>	15.09.2022
<b>Wahl Vizepräsidium (DV und Vorstand)</b>	
<b>D2022-049</b>	15.09.2022
<b>Wahl weitere Vorstandsmitglieder</b>	
<b>D2022-050</b>	15.09.2022
<b>Wahl Rechnungsprüfungskommission</b>	
<b>D2022-051</b>	15.09.2022
<b>Budget 2023</b>	

## 2.4 Der Vorstandsvorstand

Der Vorstandsvorstand setzt sich aus fünf Mitgliedern zusammen. Er konstituiert sich mit Ausnahme des Präsidiums und des Vizepräsidiums selbst. Die übrigen Mitglieder müssen Mitglieder von Gemeindebehörden der Verbandsgemeinden sein.

### 2.4.1 Personelle Zusammensetzung bis 15. 09.2022



**Präsident**  
Walter Tessarolo  
  
Wädenswil



**Vize-Präsidentin**  
Gerda Koller  
  
Horgen  
Vorsteherin  
Sicherheit



**Finanzvorsteher**  
Dr. Urs Keim  
  
Rüschlikon  
Werk- und  
Sicherheitsvorstand



**Vorstandsmitglied**  
Jonas Erni  
  
Wädenswil  
Vorsteher Sicherheit  
und Gesundheit



**Vorstandsmitglied**  
Susy Senn  
  
Adliswil  
Vorsteherin Sicherheit,  
Gesundheit und Sport

## 2.4.2 Personelle Zusammensetzung ab 16.09.2022



**Präsidentin**  
Gerda Koller

Horgen  
Vorsteherin  
Sicherheit



**Vizepräsident**  
Davide Loss

Thalwil  
Bereichs-  
verantwortlicher  
Gesellschaft und  
Sicherheit



**Vorstandsmitglied**  
Virgil Keller

Langnau a.A.  
Vorstand Sicherheit  
und Liegenschaften



**Vorstandsmitglied**  
Renato Pfeffer

Richterswil  
Ressortvorsteher  
Sicherheit und  
Einwohnerwesen



**Vorstandsmitglied**  
Daniel Tanner

Wädenswil  
Stadtrat Gesellschaft

### 2.4.3 Beschlussfassung

An den drei Vorstandssitzungen (10.02.2022 / 14.07.2022 / 10.11.2022) und mittels Zirkularverfahren wurden folgende Beschlüsse gefasst:

<b>Beschluss Nr.</b>	<b>Datum</b>
<b>2022-129</b> Jahresrechnung 2021	10.02.2022
<b>2022-130</b> Sachbereichsrevision Löhne und Entschädigungen	10.02.2022
<b>2022-131</b> Geschäftsbericht 2021	10.02.2022
<b>2022-132</b> EzG Umzug Alters- und Pflegeheim Tertianum Richterswil	10.02.2022
<b>2022-133</b> Genehmigung Revisionsbericht Jahresrechnung 2021	28.04.2022 (Zirkular)
<b>2022-134</b> Harmonisiertes Rechnungslegungsmodell 2 (HRM2), Bilanzanpassungsbericht per 01.01.2022	14.07.2022
<b>2022-135</b> Budget 2023	14.07.2022



- 2022-136** 14.07.2022  
Finanz- und Aufgabenplan
- 2022-137** 10.11.2022  
Konstituierung des Vorstandes, Verzicht der Wahl eines Finanzvorstandes
- 2022-138** 10.11.2022  
Erhöhung des Stellenpensums für Schutzraumkontrollen
- 2022-139** 10.11.2022  
EzG Fest der Kulturen 2023, Adliswil
- 2022-140** 10.11.2022  
Ausserkantonaler Wiederholungskurs (WK Schiers, GR)
- 2022-141** 10.11.2022  
Anschaffung FUMAZS Lage 1, Kreditantrag
- 2022-142** 10.11.2022  
Geldverkehrsrevision Genehmigung
- 2022-143** 10.11.2022  
Teuerung 2023
- 2022-144** 10.11.2022  
Mitarbeiterbeurteilung und Lohnentwicklung
- 2022-145** 10.11.2022  
Anstellungsverfügung Schutzraumkontrolleur

**2022-146** 12.12.2022 (Zirkular)  
**Erhöhung Stellenpensum für Schutzraumkontrollen 100 %**

**2022-147** 12.12.2022 (Zirkular)  
**Entschädigung Finanzvorstand für 2022**

**2022-148** 12.12.2022 (Zirkular)  
**Anstellungsverfügung Schutzraumkontrolleur**

---

## 2.5 Die Rechnungsprüfungskommission

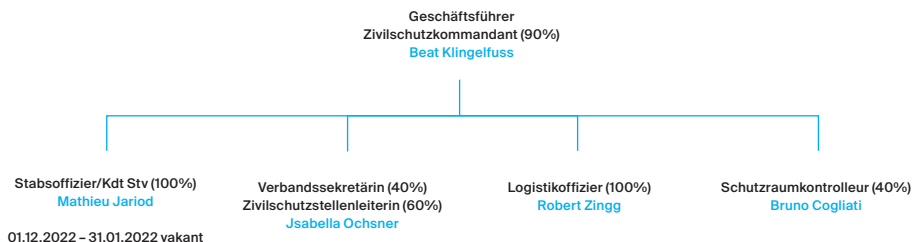
Gemäss Beschlüssen der Delegiertenversammlungen vom 28.01.2016 und 23.08.2018 amte die RPK der Sitzgemeinde Horgen seit Bestand des Zweckverbands als RPK des ZVZZ.

Mit Beschluss der Delegiertenversammlung am 15.09.2022 wurde erneut die GRPK der Gemeinde Horgen als RPK für den ZVZZ für die Legislatur 2022-2026 gewählt.

## 2.6 Das Personal

Das Stellenetat des ZVZZ umfasst seit dem 01.11.2020 unverändert 430%.

Nach dem Austritt von Adriano Meili per 30.11.2021 war die Stelle des Stabsoffizier und Stv Kdt bis Ende Januar 2022 vakant.



## 2.7 Periodische Schutzraumkontrolle

Seit dem 01.01.2020 führt der ZVZZ in der Stadt Adliswil, und den Gemeinden Kilchberg, Langnau am Albis, Oberrieden, Thalwil und Richterswil die periodische Schutzraumkontrolle (PSK) durch. Bei allen Gemeinden, welche die PSK über den Zweckverband machen, wurde ebenfalls die Zuweisungsplanung durchgeführt. Bei dieser kostendeckenden Dienstleistung handelt es sich um „weitere mit dem Zivilschutz zusammenhängende Aufgaben“ gemäss Art. 2 der Statuten ZVZZ.

Gemeinde	Anzahl kontrollierte Schutzräume
----------	----------------------------------

Adliswil	89
Kilchberg	48
Langnau a.A.	86
Oberrieden	50
Richterswil	135
Thalwil	108
<b>Total</b>	<b>516</b>

(+2.8% gegenüber 2021)

Zusätzlich wurden zwischen Januar und November 2022 auf Mandatsbasis 372 Stunden zugunsten Schutz und Rettung Zürich geleistet. Dabei wurden Erstabnahmen und Periodische Schutzraumkontrollen auf dem gesamten Stadtgebiet Zürich getätigt.



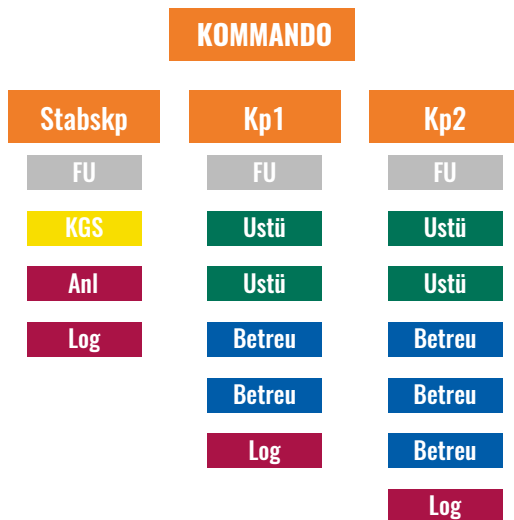
# Die Zivilschutzorganisation Zimmerberg

## 3.1 Personelles

### SOLL / IST-Bestand

Per 31.12.2022 weist die ZSO Zimmerberg einen unveränderten SOLL-Bestand von 653 und einen IST-Bestand von 509 AdZS (Vorjahr 487) aus.

Das Einsatzorganigramm mit einem Bestand per 31.12.2022 von 509 AdZS sieht unverändert wie folgt aus:



### 3.1.1 Alimentierung der Kaderstellen

Bezüglich Alimentierung der Kaderstellen zeigt sich in den Kompanien per 31.12.2022 folgende Situation:

#### Funktion/Grad

SOLL	IST (Vorjahr)
------	---------------

---

#### Kompaniekommandant (Hauptmann)

4	4 (4) ausgebildet
	4 (4) Total

---

#### Kompaniekommandant Stellvertreter (Oberleutnant)

4	1 (2) ausgebildet
	1 (1) ad interim
	2 (3) Total

---

#### Zugführer (Leutnant/Oberleutnant)

58	35 (35) ausgebildet
	0 (5) ad interim
	35 (40) Total

---

#### Höhere Unteroffiziere (Feldweibel/Fourier)

24	12 (13) ausgebildet
	12 (13) Total

---

#### Gruppenführer (Korporal/Wachtmeister)

137	80 (71) ausgebildet
	80 (71) Total

---

### 3.1.2 Ausbildung der Kader und Spezialisten

Im Jahr 2022 konnten insgesamt 19 AdZS (Vorjahr 9) eine (erstmalige) Kaderausbildung absolvieren. 7 AdZS (Vorjahr 5), welche bereits eine Kaderfunktion innehatten, haben eine weiterführende Kaderausbildung besucht.

### 3.1.3 Rekrutierung von Kader und Spezialisten

Im Jahr 2021 konnten insgesamt 24 AdZS (Vorjahr 18 für eine (erstmalige) Kaderausbildung gewonnen werden. 6 AdZS (Vorjahr 4), welche bereits eine Kaderfunktion innehatten, haben sich für eine weiterführende Kaderausbildung entschieden. Die entsprechenden Kurse werden diese mehrheitlich im Jahr 2023 absolvieren.

## 3.2 Disziplinarstrafwesen

Wegen Widerhandlung gegen das Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz wurden folgende Massnahmen ergriffen (Vorjahr):

Art der Widerhandlung	Fälle	Verwarnung	Anzeige
<b>Nichtbefolgen des Aufgebots</b>			
Nicht eingerückt	5 (12)	0 (3)	5 (9)
Verspätet eingerückt	11 (15)	11 (14)	1 (0)
<b>Befehlsverweigerung</b>			
Missachtung von			
Dienstvorschriften	2 (0)	1 (0)	1 (0)
Weitere	0 (0)	0 (0)	0 (0)
<b>Total</b>	<b>18 (27)</b>	<b>12 (17)</b>	<b>6 (10)</b>

### 3.3 Einsatz und Ausbildung

Im Rahmen von Wiederholungskursen und Einsätzen wurden während den insgesamt 50 (Vorjahr 64) Dienstanlässen 2955 (Vorjahr 2814) Diensttage geleistet.

#### **Einsatz bei Katastrophen und Notlagen (Art. 46 BZG):**

Es wurden 51 (Vorjahr 127) Diensttage nach Art. 46 BZG geleistet (1 Dienstanlass/Einsatz Ukraine). Total konnten CHF 2633.60 dem Kanton in Rechnung gestellt werden.

#### **Wiederholungskurse (Art 53. BZG)**

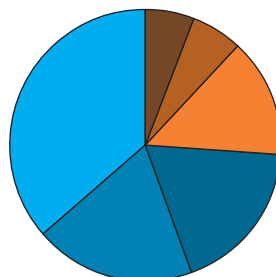
Im Rahmen von Wiederholungskursen wurden während den insgesamt 49 (Vorjahr 49) Dienstanlässen 2837 (Vorjahr 1180) Ausbildungstage absolviert.

#### **Einsätze zu Gunsten der Gemeinschaft (Art. 53 BZG)**

Es wurden insgesamt 67 (Vorjahr 1507) Diensttage (Umzug Tertianum Richterswil und Gewerbeschau Thalwil) zu Gunsten der Gemeinschaft und CHF 5501.00 (Vorjahr CHF 93'300.-/Kilchberger Schwinget) in Rechnung gestellt.

#### **Die Gründe für Dienstverschiebungen und Dispensationen im Detail:**

■ Auslandsaufenthalt	(6%)
■ Unentschuldigt	(6%)
■ Bildung / Weiterbildung	(14%)
■ weitere Gründe	(18%)
■ Beruflich	(19%)
■ Ärztlich	(36%)





### 3.4 Logistik

#### 3.4.1 Bevölkerungsschutzsirenen

Der ZVZZ ist für den Unterhalt der stationären Bevölkerungsschutzsirenen im Bezirk Horgen verantwortlich. Die entsprechenden Wartungsarbeiten werden von der KockumSonics AG durchgeführt.

Die insgesamt 46 stationären und 23 mobilen Sirenen verteilen sich wie folgt auf die Verbandsgemeinden (=Eigentümer der Sirenen).

#### Gemeinde

Bevölkerungsschutzsirenen stationär (davon Kombisirenen)

Bevölkerungsschutzsirenen mobil

---

<b>Adliswil</b>	<b>Horgen</b>	<b>Kilchberg</b>
5 (5)	11 (4)	3 (0)
6	5	2
<b>Langnau a.A.</b>	<b>Oberrieden</b>	<b>Richterswil</b>
3 (2)	1 (0)	5 (0)
2	mit Thalwil	1
<b>Rüschlikon</b>	<b>Thalwil</b>	<b>Wädenswil</b>
1 (0)	5 (1)	12 (0)
0	5	5
<b>Total</b>		
46 (13)		
26		

---

### 3.4.2 Sirenentest

Der alljährliche Sirenentest wurde am Mittwoch, 02.02.2022 (1. Mittwoch im Februar) durchgeführt. Das Kdo der ZSO Zimmerberg hat den Sirenentest mit den Feuerwehren des Bezirks Horgen koordiniert und diese zum Teil personell und fachlich unterstützt. Alle stationären Sirenen haben nach der Fernauslösung durch die Kantonspolizei Zürich bzw. durch die Etzelwerke AG (zusätzlich für die Kombisirenen in den gefährdeten Gebieten im Falle einer Zerstörung der Sihlsee-Talsperren) mit zwei Ausnahmen (1x Adliswil und 1x Horgen) einwandfrei funktioniert. Bei den zwei Sirenen waren die Schallgeber defekt. Dies kann erst bei einer vollen Belastung getestet werden. Die betroffenen Sirenen wurden umgehend repariert. Alle 46 Sirenen wurden zusätzlich mittels manueller Auslösung vor Ort (durch die Interventionsgruppen der Feuerwehren) überprüft. Dabei wurden, keine Fehlfunktionen festgestellt.



### 3.4.3 Einsatzmaterial und Fahrzeuge

Das Einsatzmaterial wurde nach Vorschriften des Bundes, Kantons und des Herstellers geprüft und gewartet.

#### Kategorie

Typ/Fachbereich

Stand

#### Personenwagen

Skoda Octavia Scout

im Inventar

#### Zugfahrzeuge

Mitsubishi L200

im Inventar

VW Amorok

im Inventar

3x Puch G230 (ex Armee)

im Inventar

#### Mannschaftstransporter

Renault Trafic

im Inventar

5x VW T6

im Inventar

#### Einsatzanhänger

Unterstützung

im Inventar

Unterstützung

im Inventar

Unterstützung

im Inventar

Unterstützung

im Inventar

Unterstützung (gross)

im Inventar

Führungsunterstützung

noch nicht einsatzbereit

Führungsunterstützung

noch nicht einsatzbereit

Führungsunterstützung

noch nicht einsatzbereit

Führungsunterstützung

noch nicht einsatzbereit

Betreuung

neu im Inventar

Betreuung

neu im Inventar

Betreuung

neu im Inventar

Zusatzanhänger Unterstützung

im Inventar

Zusatzanhänger Unterstützung

im Inventar

Zusatzanhänger Unterstützung

im Inventar

### Logistikanhänger

Anhänger mit Hebebühne  
Kippanhänger

im Inventar  
im Inventar

---

### 3.4.4 Anlagen

Der ZVZZ führt seit der am 01.01.2017 erfolgten Reduktion insgesamt 16 Zivilschutzanlagen, davon zwei geschützte Sanitätsstellen und zwei geschützte Spitäler, in den Grunddaten.

#### Gemeinde

Strasse/Bezeichnung

Typ

---

#### Adliswil

Kopfhholzstr. 2, SH

BSA I

---

#### Hirzel

Bergstr. 2, Ref Kirche

KP II red / BSA II

---

#### Horgen

Asylstr. 19, Heilibach

Gesch Spital

Püntstr. 2

KP I

Waldeggstr. 3

BSA I

Wührenbach, Horgenberg

BSA II

---

#### Kilchberg

Bergstr. 9, Seehalde

BSA I

Grütstr. 60, Spital Sanitas

Gesch Spital

---

#### Langnau a.A.

In der Schwerzi 2, SH

KP I / BSA I

---

#### Oberrieden

Freihofstr. 6

KP II / BSA I

---

### Richterswil

Bärenbrügglistr., Samstagern                      BSA I

---

### Rüschlikon

Säumerstr. bei 37                                      KPI I / BSA I

---

### Thalwil

Rudishaldenstr., SH Sonnenberg                  KPI I / BSA I  
Tischenloostr. 55, Spital                              Gesch San Stelle

---

### Wädenswil

Fuhrstr. 14, SH    Gesch San Stelle  
Grüntalstr. 16, Ing Schule                              BSA I

---

## 3.5 Führung

Wegen Widerhandlung gegen das Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz wurden folgende Massnahmen ergriffen (**Vorjahr**):

Art der Widerhandlung	Fälle	Verwarnung	Anzeige
<b>Nichtbefolgen des Aufgebots</b>			
Nicht eingerückt	5 (12)	0 (3)	5 (9)
Verspätet eingerückt	11 (15)	11 (14)	1 (0)
<b>Befehlsverweigerung</b>			
Missachtung von Dienstvorschriften	2 (0)	1 (0)	1 (0)
Weitere	0 (0)	0 (0)	0 (0)
<b>Total</b>	<b>18 (27)</b>	<b>12 (17)</b>	<b>6 (10)</b>

---

# Bemerkungen zur Jahresrechnung

---

## 4.1 Allgemeines

Nach den Jahren 2020 und 2021, welche durch die Bewältigung der Pandemie und des Engagements im Zusammenhang mit dem Grossereignis 17. Kilchberger Schwinget geprägt waren, ist im 2022 etwas Normalität eingeleitet. Neben den „normalen“ Wiederholungskursen waren lediglich ein Kurzeinsatz zugunsten des Kantonalen Sozialamtes zur Bewältigung der Ukraine-Flüchtlingswelle und die erhöhte Sensibilität in der Bevölkerung im Zusammenhang mit den Schutzbauten prägnant.

Gemäss neuem Gemeindegesetz hat der Zweckverband Zivilschutz Zimmerberg auf den 1. Januar 2022 einen eigenen Haushalt eingeführt.

Mit Einführung des eigenen Verbandshaushalts sind die Vermögenswerte, die bei den Verbandsgemeinden als Investitionsbeiträge bilanziert waren, auf den Zweckverband übertragen und in dessen Bilanz als Verwaltungsvermögen aktiviert worden. Die Verbandsgemeinden erhalten für die «Abgabe» des Verwaltungsvermögens an den Zweckverband im Gegenzug eine Beteiligung des Zweckverbands.

## 4.2 Laufende Rechnung

Die laufende Rechnung schliesst mit einem Aufwand von CHF 1'158'221.41 (Budget CHF 1'220'500.00) und Ertrag von CHF 200'720.05 (Budget CHF 136'500.00) mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Gemeinden von CHF 957'501.36 ab (Budget CHF 1'084'000.00). Dieser fällt demnach um CHF 126'498.64 bzw. 12% tiefer aus als veranschlagt.

**Begründung der Abweichungen:** Der Personalaufwand war mit CHF 697'343.99 um CHF 10'000 höher als budgetiert. Massgeblich dafür verantwortlich ist die Übernahme von Kontrollaufgaben von Schutzräumen zugunsten der Stadt Zürich, welche temporär während 5 Monaten zusätzliche 60 Stellenprozent forderte.

Der um CHF 62'000 geringer ausgefallene Sach- und Betriebsaufwand begründet sich mit dem Umstand des geringeren Materialverschleisses als in anderen Jahren und den geringeren Kosten für Anschaffungen von Büromöbeln, Apparaten, Geräten und Maschinen. Unvorhergesehene, teure Reparaturen an den Zivilschutzanlagen oder dem Fahrzeug- und Maschinenpark blieben auch im 2022 aus.

Es wurden im Jahr 2022 CHF 70'000 mehr Ertrag erwirtschaftet als budgetiert. Dies rührt massgeblich von der zusätzlichen Verrechnung der Kontrollaufgaben von Schutzbauten für die Stadt Zürich her. Es konnten auch Mehraufwände für Schutzraumkontrollen im Bezirk weiterverrechnet werden.

#### **4.3 Investitionsrechnung**

Für das Jahr 2022 wurden Investitionen im Rahmen von CHF 43'000.00 für zwei Anhänger für die mobile Führung (FUMAT ZS-Lage) budgetiert. Diese hätten zusammen ein Set ergeben, welches im Ereignisfall erlaubt, einen mobilen Kommandoposten betreiben zu können. Die Beschaffung eines zweiten Sets FUMAT ZS-Lage ist für später geplant.

Die Konzeptionierung des FUMAT ZS-Lage ergab schliesslich die Beschaffung und Bestückung nur eines Anhängers mit entsprechenden Umbauten und Einrichtung von Telematik Mitteln. Das Projekt sieht nun einen Kostenrahmen von CHF 27'000 vor. Davon wurden im 2022 bereits Kosten von CHF 14'770 generiert. Das Projekt sollte bis Mitte 2023 umgesetzt werden um danach den FUMAT ZS-Lage in der Miliz einzuführen.



## Abkürzungsverzeichnis

AdZS	Angehörige/-r des Zivilschutzes
BSA	Bereitstellungsanlage
Betreu	Betreuung
BZG	Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz
DV	Delegiertenversammlung
EzG	Einsatz zu Gunsten der Gemeinschaft
FU	Führungsunterstützung
Gesch San Stelle	Geschützte Sanitätsstelle
Gesch Spital	Geschütztes Spital
Kdo	Kommando
KGS	Kulturgüterschutz
KP	Kommandoposten
Kp	Kompanie
Log	Logistik
PSK	Periodische Schutzraumkontrolle
RPK	Rechnungsprüfungskommission
red	reduziert
SH	Schulhaus
Stabskp	Stabskompanie
Ustü	Unterstützung (Pioniere)
ZS	Zivilschutz
ZSO	Zivilschutzorganisation

## Beilagen

### 1. Jahresrechnung 2022

**02.03.2023**

Gestaltungskonzept

Joël Cavin

Fotografien

Roger Hofstetter, Steve Springer

**ZVZZ**

Einsiedlerstrasse 533

8810 Horgen

Tel. 044 727 64 00

[zivilschutz@zvzz.ch](mailto:zivilschutz@zvzz.ch)

[www.zvzz.ch](http://www.zvzz.ch)